

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

- Coloured covers/  
Couverture de couleur
- Covers damaged/  
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/  
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/  
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/  
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/  
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/  
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/  
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/  
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/  
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.

Additional comments:  
Commentaires supplémentaires: SOME PAGES ARE CUT OFF.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages/  
Pages de couleur
- Pages damaged/  
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/  
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/  
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/  
Pages détachées
- Showthrough/  
Transparence
- Quality of print varies/  
Qualité inégale de l'impression
- Continuous pagination/  
Pagination continue
- Includes index(es)/  
Comprend un (des) index
- Title on header taken from:  
Le titre de l'en-tête provient:
- Title page of issue/  
Page de titre de la livraison
- Caption of issue/  
Titre de départ de la livraison
- Masthead/  
Générique (périodiques) de la livraison

Mr Hill,

P.S.  
BV  
2530  
A1M6

"Whatsoever he saith unto you do it."

# MONTHLY LEAFLET

OF THE

Canada Congregational Woman's Board of Missions

Vol. II.  
No. 9.

MONTREAL, OCTOBER, 1896.

Price 10c  
a year.

## SUBJECTS FOR PRAYER.—October.

"To Serve the Lord with Gladness."—Ps. 100; 2 Chron. 29: 30-31; Deut. 28: 47-48; Is. 35: 10; 51: 3.

## TOPICS FOR AUXILIARY MEETINGS IN "LIFE AND LIGHT."

October—Peking and Tung-cho, China; History; Education; Missions.

November—Thank-offering Meetings.

## THE MONTHLY LEAFLET.

All communications and letters from the missionaries intended for publication should be addressed to the Editor, Mrs. Sanders, 125 Mackay street, Montreal, P.Q.

## Editorial Paragraphs.

We have published twelve issues of the "Monthly Leaflet." The first volume, three numbers, for free distribution; and of the second volume, nine numbers, for subscribers only. All subscriptions will expire with the January number. Have you not felt as the M. L. has reached you month after month that it has been a very great *privilege* and *pleasure* to read the letters from our missionaries, giving so many details of their work for the Master? The organization of a Christian church; of the Christian homes formed; the birth of children welcomed into Christian households; the Christian burials, witnessed by many hundreds of superstitious natives, and the reports of the schools where many are being educated and slowly being lifted from their ignorance and degradation to knowledge and civilization. Is it not our duty to uphold the hands of these our representatives in the foreign field with our love, sympathy, money and prayers? They have taken the "Gospel message" to our brothers and sisters in heathen darkness so as to show forth its power by their personal influence and manner of living as well as by the preaching and teaching of God's word. "Few can

UNITED CHURCH  
ARCHIVES

go; many can give; all can pray." The President's new address is Mrs (Rev.) D. Macallum, 183 University avenue, Kingston, Ont.

**From Mrs. Moodie, 185 Mance St., Montreal.**

Mrs. Moodie, Literature Superintendent, would like to call attention to the leaflet "What you owe and how to pay it;" one cent per hundred. If well circulated it cannot fail of doing good. A few years ago it was distributed in one church, with the result of a large increase in the offerings to the Lord and a light-hearted treasurer. Try it, friends.

**From Miss H. J. Melville.**

CISAMBA, W. C. Africa, 9th June, 1896.

We are so very thankful that we are able to report all well at the station—both missionaries and natives. We have had a very severe time of trial and our young people have stood the test well; none have, so far, become restless or unsettled, and so far as we can see, those at the villages have not been alienated. Our meetings are well attended; the old men come and visit a good deal. We are very, very thankful for these things, for we were anxious as to what the end would be. This epidemic seems to have been very prevalent all over the country. One of the Portuguese traders—who was here a few days since—said that thirty convicts came up from the coast, and eighteen of them died of pneumonia by the time they reached Bailundu. So you see it was a severe type. Our boy who was so ill when last I wrote is looking so well now it is a pleasure to see him, but we think so often of our girl—we miss her so much—she was always first at school, and so bright, we all loved her. But our Father wanted her, and we will not wish her back. We pray for those that remain, that they may be strong in the Lord, and for those who have not given themselves to the Lord that they may do so; there are so many temptations to draw our young Christians back to their old way of life, especially the girls. I often think of the girls in our own country, and how our mothers guard us, and when I look around the school and see these girls, I feel how much they need our help, and guidance, and prayers. Oh! what a difference the Gospel makes to them—more, far more, than you can realize. We are beginning to look for the return of the seventeen boys who went to the coast. Ugulu went as far as Bailundu to visit his mother. Did I tell you that we have a new baby, a brother to little Jose? He is three weeks old. His father is at the coast; has not seen him yet. We have been much encouraged during the month by a number of village boys attending the school; two days I had

fourteen of them, often ten—never during the last three weeks less than five. I sincerely hope that they will continue. I am sure if you were to visit the school you would be pleased—some are making such good progress. Wanga, one I am specially fond of, is the son of the Chief of Ciyuka, a man of influence. Wanga is a bright boy, about twelve years of age. He is a born gentleman; came about a year and a half ago; can read nicely; has nearly finished John's Gospel, and is good at arithmetic. He has a quick temper, and sometimes we do not agree about things, but always keep good friends. I know he is trying to do what is right. About a month ago he was home on a visit, and his father came back with him to visit us. The father was telling Mr. Currie that Wanga could read very well, etc. He said, "I went into the house one night, and there was Wanga and some others he had gathered around, having family prayers." Not bad for a little boy in a village where no one knew the Lord Jesus. Pray for him that he may be a strong Christian; he will have influence—may it be used on the side of right.

I promised to send those patterns—will do so this mail if I can manage it. The photo I enclose is taken by Maggie, of Sanambelo, and his family. The old man has always been very friendly to the work here. Lumbo was the first boy to come to the school and live at the station. He is one of our most earnest workers, and one who goes with Ngulu on his preaching tours. Kunba I love as a brother; he was so good to me when I was alone.

*From Miss M. Melville.*

CISAMBA, W. C. A., 16th June, 1896.

Our house is getting on nicely. The roof will be finished this week, and the mudding is almost done. It will be very much pleasanter than it was, and, we hope, much more dry. How beautiful the weather is, and no fear of rain. The nights are quite cool, and we have on our flannels. We have a pleasant fire night and morning. It is five months to-morrow since we came over here. We have had quite a pleasant time, however, and both Mr. and Mrs. Currie have been very kind. The girls sometimes seem discouraging; they are apt to run round, and are lacking in desire to work well. A very bright girl has come to stay, we hope. Her sister is with us. Another one is very sorely tempted. She is engaged to a young man who has left the station and returned to his evil habits at the village. She at times will have nothing to do with him, and even spoke to Mr. Currie about paying back her engagement cloth, and to break it off, but yet she allows him to help her in the field,

and he is trying to get her to be married at the village. She is constantly in our thoughts and prayers—that she will not yield to the tempter—but will come out firmly on the side of right and truth. She applied for baptism some time ago, but has not yet been accepted.

CISAMBA, June 20th, 1896.

DEAR FRIENDS,—We have been having a busy time writing letters and orders to be ready for the mail to-morrow morning. It is no easy matter to know just how many pounds of sugar or how many spools of thread we will need six months hence, when the goods will arrive. We are expecting every day the goods ordered last December, and what pleasure it is opening the boxes and examining the contents, arranging them in their proper places, and, when the proper time comes, using them. The industrial work of the school has been progressing. This is the dry season, and suitable for brick making, and later for building. Many hundred bricks have been made, left in the sun to dry, and, when thoroughly dry, piled ready for use near the proposed building or fence. In order to do this work rapidly, many villagers have been aiding in carrying water, making bricks, piling them, bringing sticks suitable for the roofs or grasa to thatch them. These villagers range in size from married men down to children of six years. It is encouraging to see so many wishing to work here, and we hope that the influence of the lives of our young people may tend to cause them to come and remain permanently with us. As work ceases half an hour before the school bell is rung, they have a little time to rest, and many of them then attend the junior school, sometimes sixteen or seventeen. Some are bright and quick, and have already learned several words and how to form some letters. A few have expressed a wish to remain here, and we would gladly welcome them among us. How proudly the little fellows receive their two or three yards of cloth as pay for their work, and how pompously they walk about when they get it draped around over their scant, dirty scraps, which before composed their clothing. If through this there can be an entrance gained to their hearts, is there not something accomplished? If they form the habit of coming daily to work, will they not at the same time form the habit of coming on Sunday morning to hear the "words of Life"? The result has already been seen in the number of boys who remain after the church service for Sunday-school, sometimes giving Kumba, who always teaches village boys who may attend, fourteen or fifteen pupils to whom he can tell the Gospel story. Will you pray for our work in all its branches, and especially for the work among these villagers?

*From Rev. W. T. Currie.*

CISAMBA, July 30, 1896.

DEAR MRS. SANDERS, A letter from you came to hand by last mail. We have received only such Leaflets as were enclosed in your letters. The reason for this may be that the English Post Office will not pass packages containing two or three papers if they are noticed, so Mr. Burton told me in Canada. We pray for the blessing of heaven upon your little messengers to the churches.

I never had the pleasure of receiving a letter from Miss H. W. Lyman in regard to the "Ella F. M. Williams' Memorial Fund," or I would most certainly have answered it as promptly as possible.

I think we ought to plan to build and fit out a hospital which, when complete, will cost, perhaps, fifteen hundred dollars. You could not raise this money in one year, and if you did we could not use it in less than three or four to advantage. If the ladies will raise three hundred dollars next year I will undertake to raise two hundred out here, and we will put up a good substantial main building, costing five hundred dollars, and worth at least six, in memory of the late worthy Treasurer, and the building will be known as the gift of the C. C. W. B. M., in memory of Mrs. Ella F. M. Williams. I have written about the need of a hospital in my annual report and will write again later.

The "Communion set" is likely at Benguella by this time, but cannot reach here in less than four or six weeks. Many thanks to the friends for their gift to the little church of Christ in Cisamba. Had the bowl been here we would have baptised three from it last Sunday. Had the Communion set been here we would have used it for the first time the previous Sunday.

There is no need of sending the grave stone from Boston. It can be sent from Canada just as well. It may cost fifteen dollars in Canada and thirty by the time it reaches here. A very expensive article is not called for, and a very showy one would be out of place. We would like something that will speak to the eyes of the grandchildren of our young people and make them want to hear their grandparents tell all about the love of her who laid down her life to give them the Gospel of Christ.

The pastor, Ngulu, went to visit his people in Bailundu three months ago. Just before he left his sister died here. It was a sore trial to the young man, and we feared he could not return, chiefly because we did not feel that his wife had really cast in her lot with us. Last week, however, he came back, bringing

his wife and child (Nana Kole), three small boys and a girl, his cousin and wife. The cousin had been a deacon in the church in Bailundu, but fell away, and has not been in fellowship with the church for two years.

Next Thursday I am to marry two couples of our young people.

Kind regards to Mr. Sanders and yourself. Best wishes to your pastor, Dr. Evans.

Yours sincerely,

W. T. CURRIE.

### *Biography in "Mission Studies."*

Robert Moffat, a missionary in South Africa, finding no one to teach him the language, lived for months hunting, eating, drinking and sleeping with the natives until he learned their language well enough to preach to them. His salary was only \$120 a year, so he had to be carpenter, blacksmith, cooper, tailor, shoemaker, miller and baker. The natives whom he sought to benefit stole his sheep at night, carried off his crop, turned aside the water which he had brought from the river to irrigate his fields, and stole any tool that he would leave lying about for a minute. The kitchen utensils had to be taken regularly to church to prevent the natives from stealing them, and the pots and pans, as well as the Bible, were placed on the pulpit during the service. The natives in time of a severe drought, decided that the missionaries were to blame, and ordered them to leave, giving them to understand that they must go or suffer death. Moffat told them he was suffering from the drought as much as they, but wished to stay and preach to them. He finally told them that they might kill them or burn them out, and finally uncovered his breast and told them that they might thrust in their spears if they wished, for he would not leave. The head man then said to his companions: "These men must have ten lives when they are so fearless of death." and went away. For eleven years this heroic missionary and his equally heroic wife labored to win the heathen before any of them confessed their faith in Christ; but finally Mrs. Moffat wrote home to her friends, "You can hardly know how I feel when I sit in the house of God surrounded by native Christians. I am happy though my home is a single room with a mud wall and mud floor."

Mission Houses do not grow of themselves; Gospels are not translated in African tongues, nor are converts spontaneous products of human nature. I am somewhat familiar with African facts, and these things represent immense labor, patience and self-sacrifice; but others expect Africans to fall in love with the missionary's eyes.—*Henry M. Stanley.*

*Treasurer's Acknowledgments - July 20th to Sept. 20th, 1896.*

TORONTO BRANCH.—Toronto, Zion Junior C.E.S., for the Kindergarten class in Mr. Krikorian's School, Yozzat, Turkey, \$5; Toronto, Northern, Mrs. Robinson, for 10 subscriptions M.L., 3rd volume, \$1.

OTTAWA BRANCH.—Maxville, membership fee, \$10; Maxville, Mission Band, \$2.

LISTOWEL BRANCH.—Wingham, for Armenian sufferers, Marash, Turkey, \$3.

ONTARIO (not connected with branches).—Barrie, 10 subscriptions M.L., \$1; London, 3 subscriptions M.L., 30c.; Amherstburg, 5 subscriptions M.L., 50c.

QUEBEC PROVINCIAL BRANCH.—Cowansville, M.L. (additional), 20c.; Danville, Armenian sufferers, Marash, Turkey, \$23.50; Granby, "Witness Armenian Fund," \$25; Danville, membership fee, \$10.

NEW BRUNSWICK.—St. John, 15 subscriptions M.L., \$1.50.

Total for Ontario, \$22.80; Quebec, \$58.70; New Brunswick, \$1.50. Grand total, \$83.

(MRS.) FRANCES A. SANDERS,

125 Mackay street, Montreal, Que. Treasurer C.C.W.B.M.

N.B.—Up to date total received:—For Armenian sufferers, Marash, Turkey, \$29.50; "Witness" Armenian Fund, \$35; "Monthly Leaflet," 1,289 subscribers.

"THE MINNEHAHA" CIRCULATING LIBRARY.

Africa—"Mackay of Uganda." By His Sister. "Mary Louise Whately." By Her Sister. "The Story of Uganda and the Victoria Nyanza Mission." S. G. Stock. "Among the Zulus." Josiah Tyler (Missionary). "Missionary Tours and Scenes in South Africa." Robert Moffat (Missionary). "Reality vs. Romance in South Central Africa." Jas. Johnston, M.D.

China and Japan—"Among the Tibetans." By Mrs. J. Bird Bishop (Traveller). "Ten Years in Manchuria." By D. Christie (Medical Missionary). "The Ainu of Japan." By Rev. John Batchelor (Missionary).

India—"Seven Years in Ceylon" By Mary Margaret Leitch (Missionary). "Pomegranates from the Punjab." By A.L.O.E. "The Wondrous Sickle." A.L.O.E. "Heavenly Pearls set in a Life." By Mrs. L. Drake Osborn.

Alaska—"Kindo-Shon's Wife." By Mrs. E. S. Willard.

New Hebrides—Life of John G. Paton. By Himself.

Miscellaneous "The New Acts of the Apostles." By A. T. Pierson. "The Pocket Measure." By Pansy.

Terms - One cent a day after the first week and return postage.

Information cheerfully given by the Librarian, Miss Edith M. Cochrane, 294 Drummond Street, Montreal, P.Q.



## LEAFLETS AND OTHER PUBLICATIONS FOR SALE.

American Board Almanac. American Board Pamphlet Maps. She hath done what she could (Poem). 10c. each. Helps for Teachers of Mission Bands. Her Son. Women of Japan. 5c. each. Children of Papal Lands. 4c each. A Basket Secretary. Another Message to the Coral Workers. Children of Turkey. Deacon Brown's Coat. Five Cents in a Tea-cup. India. Margaret's Mite Box. 3c. each, or 30c per doz. A Partnership. A Study in Proportion. Chips. A Worker's Outfit. Chih "Chinese Girl." Customs of Japan. Brother Ox. Givers for Jesus. Gods of Hindu Children. How the Golden Rule Band Grew. How the Zenana Mission Began. Junior Forces. My Little Box. Mrs. Jones of Robinsonville. Mothers and Homes in Africa. O.P.J. Pitchers and Lamps. Our Responsibility in regard to the Exportation of Liquor. Some Practical Difficulties. That Missionary Meeting. The Missionary Ideal. The Little Men and Women of India. The Scriptural Significance of Thank-offering. Unemployed Talent in the Church. What Boys can do. What Harry sent. 2c. each, or 15c and 20c. per doz. Kept for the Master's Use. Our Summer Boarder. 3c. per doz. The Brown Towel. 4c. per doz. Dollars for Self and Cents for Christ. 2c. per doz. Addition of Fractions. A Transferred Gift. A Thank-offering Story. Aunty Parson's Story. Another Race. Brother Malcolm's Chapel. Jack's Pennies. How there came to be Eight. Mrs. Pickett's Mite Box. Naughty Girls of Bridgeman School. "China." One Little Injun. Po-Heng and the Idols. Preparation for the Master's Work. The White Guarus. The Place of Thank-offering. That Missionary Box. The Responsibility of Not Doing. Thanksgiving Ann. The Kitchen Gods. The Blind Zulu Boy. The Other Side of the Question. What is Foreign Mission's Share? Why our Society did not Disband. Woman's Rights in India. Woman's Lot in Japan. Women in China. 1c. each, or 8c. and 10c. per doz. Our Missionary Revival by our late Treasurer, Mrs. Ella F. M. Williams 25c. per doz., post-paid.

### Exercises and Dialogues.

The Proposition. 30c. per doz. How to Make Pennies Grow. Sowing Light. The Reason Why. 20c. each per doz. India. Light and Darkness. Missionary Ships. Open Doors. Thank-offering Service. 15c. each per doz. Light, Life, Love. 6c. per doz. Responsive Readings. 25c. per 100. For any of the above, address, MRS. MOODIE, 185 Mance St., Montreal, Q.

DIRECTIONS FOR MONTHLY LEAFLET—Subscriptions, 10 cents a year, payable in advance; all orders and money to be sent to the Secretaries of the Auxiliaries.

The MONTHLY LEAFLET of the Canada Congregational Woman's Board of Missions is printed and published at the "Witness" building, corner of Craig and St. Peter Streets, Montreal, P.Q.